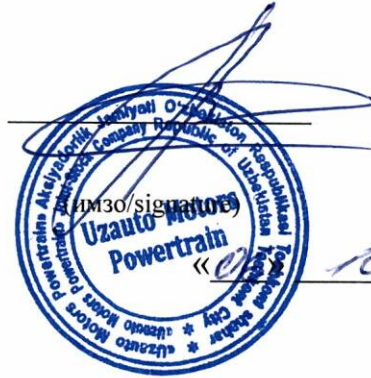


ТАСДИҚЛАЙМАН:

/Approved:

Boshqaruvchi direktor / Managing director
(Харид комиссияси раиси / Chairman of the Procurement
Commission)

«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC
"UzAvto Motors Powertrain"
(буюртмачи номи/ customer name)



Гулямов Saidazim
Миркамалович
/ Gulyamov Saidazim
Mirkamalovich
(Ф.И.Ш / full name)

2022й.

**«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ эҳтиёжи учун
Adobe AutoCAD litsenziyalarni yangilash.**

**Scope of requirements (hereby SOR) for Adobe AutoCAD license
prolongation**

Ташкент вилояти
/ Tashkent region.

2022г.

Умумий маълумотлар ва техник талаблар:

1	Буюртмачининг ички буюртма рақами / Internal request number of the customer	PR №
2	Буюртма тури / Request type	<p>Бир марталик (spot buy)</p> <p><u>Изоҳ:</u></p> <p><u>1. Бир марталик харид (буюртмачи техник топшириқда кўрсатилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) тўлиқ харид қилади) / 1. Spot buy purchase. The customer purchases all goods (works, services) specified in the SOR.</u></p> <p><u>Очиқ турдаги харид (буюртмачи техник топшириқда кўрсатилган товарлар (ишлар, хизматлар)ни харид қилиш мажбуриятини олмайди. Бунда ижрочи билан шартнома тузилганда товарлар (ишлар, хизматлар) буюртмачининг эҳтиёжидан келиб чиқиб, буюртмачи томонидан ёзма равишда тасдиқланган алоҳида буюртмаси бўйича ижрочиға сўровнома юборилгандагина етқазиб берилади. Буюртмачи шартнома қилинган барча товарлар (ишлар, хизматлар)ни харид қилишга мажбур эмас. Нархлар шартномада кўрсатилган муддат ичида ўзгартирилмайди. / Blanket order. In this type of procurement the customer is not obliged to purchase all the contracted goods (works, services). Prices are not changed within the period specified in the contract.</u></p>
3	Харид қилиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) учун режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилганлиги ҳақида маълумот / Information on the schedule for all goods (works, services) to be procured is posted on a special information portal	Режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилган. / Schedule is posted on a special information portal
4	Товарлар (ишлар, хизматлар) сотиб олиш заруратининг асосланганлиги / Justification of the need to purchase goods (works, services)	<p>Техник хизматларни сотиб олиш мақсади:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тизимларнинг ишлашини таъминлаш, содир бўлган ҳодисаларни ечимини ўз вақтида топиш; • Бизнес вазифаларни бажаришда ўз вақтида техник қўллаб қувватлаш. <p>Purpose of purchase of technical services:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensuring the operation of systems, timely resolution of incidents; • Timely technical support for business tasks.
5	Товарлар (ишлар, хизматлар)дан фойдаланиладиган жой / Place of use of goods (works, services)	«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC "UzAvto Motors Powertrain".
6	Харид қилиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) ҳақида маълумот / Information on all goods (works, services) to be purchased	Ушбу техник топшириқнинг 1 иловасига қаралсин / Consider Appendix 1 to this SOR
7	Товарлар (ишлар, хизматлар) янгилиги ҳақида маълумот (ишлаб чиқарилган сана) / Information about new goods (works, services) (date of manufacture)	

8	Товарлар (ишлар, хизматлар) бошланғич бюджет нархлари ва уларнинг асосланганлиги / Budget prices for goods (works, services) and their justification	Ушбу техник топшириқнинг 1 иловасига қаралсин / Consider Appendix 1 to this SOR
9	Тижорат таклифларини техник томонлама баҳолаш меъзонлари ва усуллари / Criteria and methods of technical evaluation of commercial offers	Хизмат кўрсатувчи хизмат кўрсатиш даражасидаги келишувга амал қилиши ва алоқаларни сақлаб туриш ва юз берган ходисаларни ечиш учун ягона телефон рақамига эга бўлиши ва ходисалар ҳақида хабар бериш тизимига эга бўлиши лозим./ The service provider must comply with the service level agreement and have a single telephone number and an incident notification system to maintain contact and resolve incidents.
10	Товар (иш, хизмат)ларни етказиб бериш базиси ва муддатларига бўлган талаблар, ҳамда бошқа етказиб бериш билан боғлиқ талаблар / Requirements for the basis and terms of delivery of goods (works, services), as well as other requirements related to delivery	Litsenziyalar elektron pochta orqali yoki shaxsiy kabinetga kirish orqali etkazib beriladi. Ushbu shartnoma kuchga kirgandan keyin 10 bank kuni ichida. Licenses are delivered by email or by accessing a personal cabinet. Within 10 banking days after the entry into force of this contract.
11	Товар (иш, хизматлар)нинг алоҳида тавсифнома ва сифат кўрсаткичлари (агар мавжуд бўлса) / Separate description and quality indicators of goods (works, services) (if any)	Ушбу техник топшириқнинг 1 иловасига қаралсин / Consider Appendix 1 to this SOR
12	Товар (иш, хизмат)ларни эксплуатация қилиш (фойдаланиш) умумий шартлари, муддати ва бошқа қўшимча/махсус талаблари / General conditions, terms and other additional / special requirements for the operation (use) of goods (works, services)	Yetkazib beruvchi spetsifikatsiyaga muvofiq dasturiy ta'minotidan foydalanish huquqini beradi (Litsenziya). Va shuningdek, texnik yordam xizmatlarini taqdim etadi. Barcha hollarda dasturiy ta'minotdan foydalanish litsenziya shartlarida belgilangan qoidalar va cheklovlarga muvofiq amalga oshirilishi kerak. The supplier grants the right (License) to use the software according to the specification. And also provides technical support services. The use of the software in all cases must be carried out in accordance with the rules and restrictions established by the license conditions.
13	Кафолат муддати, лицензия, тренинг, сертификат ва бошқа қўшимча талаблар / Warranty period, license, training, certificate and other additional requirements	Yetkazib beruvchi e'lon qilingan texnik xususiyatlarga muvofiq dasturiy ta'minot sifatiga kafolat beradi. Kafolat xizmati ishlab chiqaruvchi tomonidan taqdim etilgan dasturiy hujjatlarning bir qismi sifatida tegishli kafolat hujjatlarida ko'rsatilgan standart shartlariga muvofiq taqdim etiladi. The supplier guarantees the quality of the software in accordance with the declared technical characteristics. Warranty service is provided in accordance with the manufacturer's standard conditions set forth in the corresponding warranty documents as part of the software documentation provided.
14	Чизмалар, эскизлар, ўлчамлар ва буюртма миқдори бўйича талаблар / Requirements for drawings, sketches, dimensions and order quantity	Кўрсатилмаган/ N/A
15	Синовлар ва синов усуллари, муддати ҳақида талаблар / Tests and test methods, requirements for duration	Кўрсатилмаган/ N/A
16	Қадоқлаш, тамғалаш ҳақидаги ёки мувофиқлик сертификати бўйича талаблар / Requirements for packaging, labeling or certificate of conformity	Кўрсатилмаган/ N/A

17	Етказиб берувчи (Иштирокчи)нинг малакасига ва техник салоҳиятига нисбатан талаблар / Requirements for the qualification and technical capacity of the Supplier (Participant)	Malakali yetkazib beruvchi texnik yordam muhandislari Qualified supplier technical support engineers
18	Дизайн талаблари, ўрнатиш ва техник талаблар, компонентлар, таркибий қисмлар ва материалларга қўйиладиган талаблар, мустаҳкамлик ва атроф муҳит ва бошқа ташқи омиллар таъсири остида вужудга келадиган параметрларга қўйиладиган талаблар, электр таъминот ва қувват бўйича талаблар / Design requirements, installation and technical requirements, requirements for components, components and materials, requirements for strength and parameters arising under the influence of the environment and other external factors, requirements for power supply and power	Кўрсатилмаган/ N/A
19	Экологик, санитария ва хавфсизлик талаблари / Environmental, sanitary and safety requirements	Кўрсатилмаган/ N/A
20	Бошқа қўшимча талаблар / Other additional requirements	Қўшимча талаблар кўрсатилмаган. No additional requirements are specified.

1 Илова (Ишлар, хизматлар учун) / Attachment (for services)

№	Бажарилши керак бўлган ишларнинг, хизматларнинг давлат тилидаги номи / The name of the work, services to be performed in the state language	Бажарилши керак бўлган ишларнинг, хизматларнинг рус ва инглиз тилларидаги номи / Name of works and services to be performed in Russian and English	Техник талаблар (узунлиги, материал, таркиби, ва бошқалар) / Technical requirements (length, material, composition, etc. technical characteristics	Микдори / Quantity	Ўлчов бирлиги / Unit of measurement	Ишлар бажарилиши, хизматлар кўрсатилиши керак бўлган жой / A place where work is done, services are rendered	Ишларни бажариш ёки хизматлар кўрсатиш муддатлари / Terms of performance of works or rendering of services	Иш, хизматнинг бошланғич нархи / Work, starting price of service
1	Adobe AutoCAD litsenziyalarni yangitash	Продление срока лицензий Adobe AutoCAD / Adobe AutoCAD license prolongation	AutoCAD - including specialized toolsets Commercial Single-user Annual Subscription Renewal.	11	Нарса units	«ЎзАвто Моторс Плаэртрейн» АЖ / JSC "UzAuto Motors Powertrain".	Келажакдаги шартнома бандига қара, лекин акт имзоланган кундан бошлаб икки ҳафтадан кечиктирмай / According to the clause of the future contract, but not later than two weeks from the date of signing the act	243 800 825,18 UZS

Ишлаб чиқилди / Developed by:

(лавозими / position)

(ФИШ/Name)

(имзо/signature)

Келишилди / Agreed by:

(лавозими / position)

(ФИШ/Name)

(имзо/signature)

(лавозими / position)

(ФИШ/Name)

(имзо/signature)

© USCy